
fr Traduction de la notice originale
CORPS DE POMPE HORIZONTAL
pour conteneur (IBC)

Type

B200, Niro 41-R GLRD

B200, PVDF 41-R GLRD

B200 PURE, Niro 41-R GLRD

B200 Ex PURE, Niro 41-R GLRD



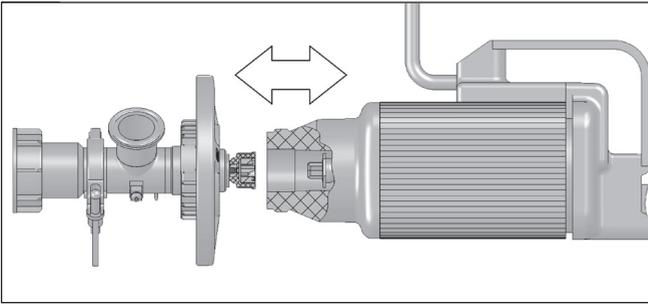


Fig. 2

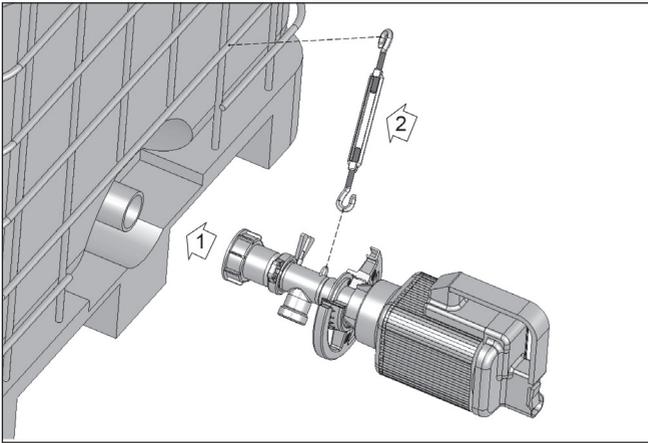


Fig. 3

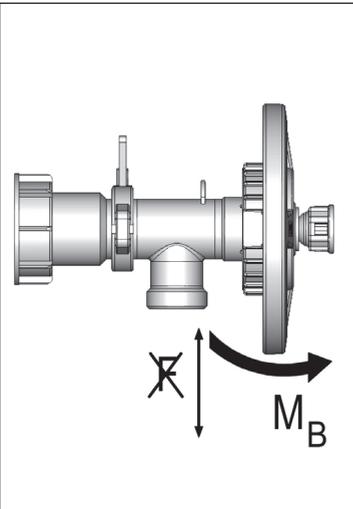


Fig. 4

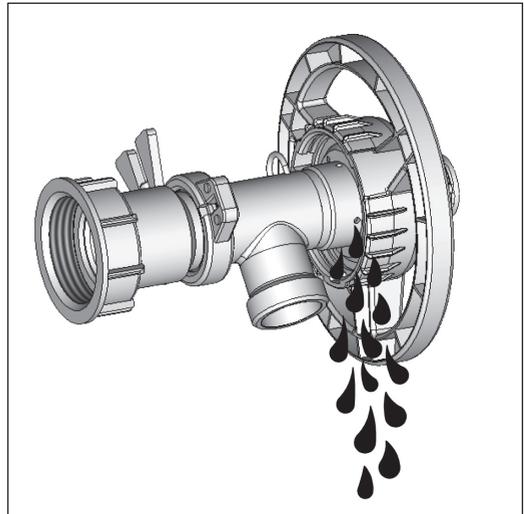


Fig. 5

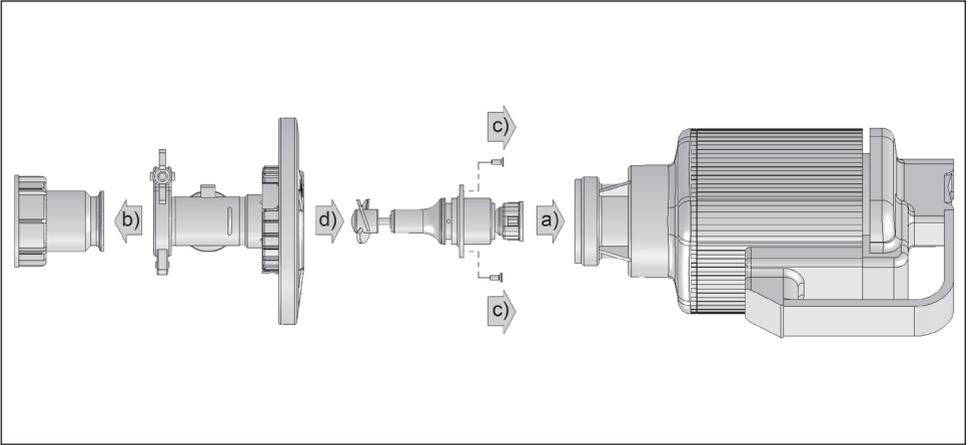


Fig. 6

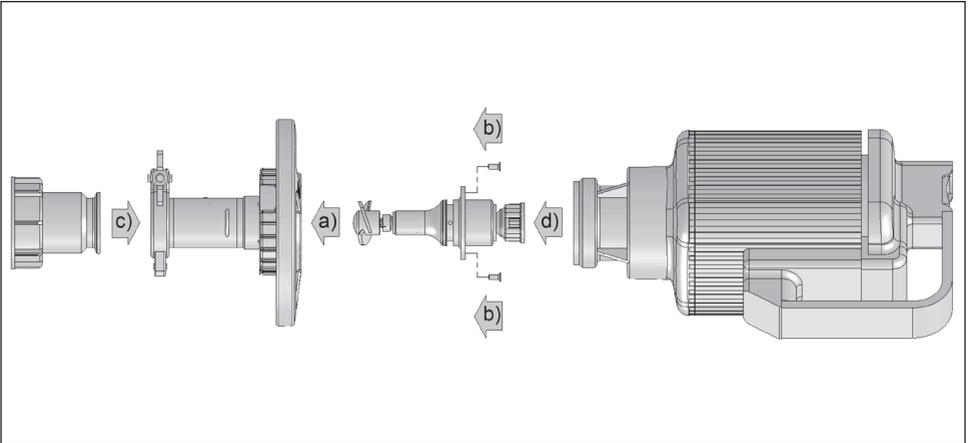


Fig. 7

Sommaire

1. Concernant ce manuel	6
1.1 Termes	6
1.2 Groupes cibles	6
1.3 Documents applicables associés	6
1.4 Mises en garde et symboles	7
1.5 Dernière version	7
1.6 Droit d'auteur	7
2. Sécurité	8
2.1 Remarques générales en matière de sécurité	8
2.2 Utilisation conforme	9
2.3 Dangers spéciaux	10
2.3.1 Zone antidéflagrante ou lors de transfert des liquides inflammables	10
2.3.2 Liquides dangereux	10
2.3.3 Dangers mécaniques	10
3. Construction et fonction	11
3.1 Identification	12
3.2 Construction	12
3.3 Fonction	12
4. Transport et stockage	13
4.1 Transport	13
4.2 Stockage	13
5. Installation et raccordement	13
5.1 Montage du corps de pompe sur le moteur	13
5.2 Fixer le corps de pompe sur le conteneur (IBC)	14
5.3 Utilisation sécurisée	14
6. Fonctionnement	15
6.1 Mise hors service	15
7. Service et maintenance	16
7.1 Surveillance	16
7.2 Maintenance	16
8. Réparations	17
8.1 Retourner la pompe au fabricant	17
9. Élimination	17
10. Consignes sur la protection d'explosion	18
10.1 Généralités	18
10.2 Identification	18
10.3 Conditions particulières	18
10.4 Équilibrage des potentiels et mise à la terre	19
10.5 Flexibles et raccords conducteurs d'électricité	20
10.6 Traçabilité	20
Annexe	21
Traduction de la déclaration de conformité originale	23

1. Concernant ce manuel

Ce manuel

- fait partie de ce produit
- est valable pour toutes les séries mentionnées
- décrit l'utilisation sûre et appropriée à tous les stades d'exploitation

1.1 Termes

Utilisateur: Personne ou organisation unique qui utilise les produits par exemple client, utilisateur, assistant

1.2 Groupes cibles

Groupe cible	Tâche
Utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conserver ces instructions de service sur le lieu d'utilisation pour pouvoir s'y référer ultérieurement. ▶ Exiger du personnel de lire et respecter ces instructions de service et les documents valides supplémentaires, en particulier les consignes de sécurité et avertissements. ▶ Respecter les prescriptions et les instructions relatives au site de l'installation.
Personnel qualifié, installateur	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lire, observer et suivre ces instructions et les documents valides supplémentaires, en particulier les consignes de sécurité et avertissements.

Tab. 1 : Des groupes cibles et leurs tâches

1.3 Documents applicables associés

Document	But
Mode d'emploi moteur	Utilisation sûre et appropriée du moteur.
Mode d'emploi réservoir	Utilisation sûre et appropriée du réservoir
Instructions complémentaires	pour d'autres composants livrés

Tab. 2 : Documents applicables associés et but

1.4 Mises en garde et symboles

Mise en garde	Niveau de risque	Conséquences en cas de non-respect
DANGER	Danger direct	Mort, blessure corporelle sérieuse
AVERTISSEMENT	Danger direct possible	Mort, blessure corporelle sérieuse
ATTENTION	Situation de danger possible	Blessure corporelle légère
AVIS	Situation de danger possible	Dégâts de matériel

Tab. 3 : Informations sur la sécurité et conséquences en cas de non-conformité

S y m - bole	Signification
	Consigne de sécurité ► Observer toutes les mesures qui sont marquées avec un signe de sécurité pour empêcher des blessures ou la mort.
	Information / Recommandation
	Guide à l'usage
	Renvoi
	Présupposition

Tab. 4 : Symboles et significations

1.5 Dernière version

La dernière version de ce manuel d'utilisation est disponible sur notre site www.lutz-pumpen.de.

1.6 Droit d'auteur

Le contenu de ce manuel d'utilisation et les images sont soumis aux droits d'auteur de Lutz Pumpen GmbH.

2. Sécurité

Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des dommages résultant de la non-conformité de la documentation générale, en particulier pour des dommages en cas de non-respect des instructions d'utilisation.

2.1 Remarques générales en matière de sécurité

Respecter les consignes suivantes avant d'accomplir toutes les activités.

La sécurité des produits

La pompe est construite techniquement selon des règles de sécurité reconnues. Le danger peut cependant se produire lors de l'utilisation pour la santé voire la vie de l'utilisateur ou des tiers, ou l'endommagement de la pompe et d'autres biens matériels. Par conséquent:

- Utiliser la pompe que dans un bon état technique, pour sa bonne utilisation, et conscient de la sécurité et des risques en tenant compte de ces instructions.
- S'assurer que ces instructions et tous les documents pertinents associés sont complets, lisibles et stockés dans un endroit facilement accessible pour le personnel utilisateur.
- S'abstenir de toute forme de travail qui mettrait en danger le personnel ou des tiers non impliqués.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement des sécurités, arrêter la pompe immédiatement et s'adresser à une personne responsable pour remédier à la panne.
- En plus de la documentation générale, observer la sécurité élémentaire et les préventions des risques d'accidents selon les dispositions légales ou autres, ainsi que les normes et les lignes directrices respectives propres à chaque pays d'exploitation.

Modifications

Sauf avis favorable écrit du fabricant, celui-ci ne peut être tenu pour responsable des interventions effectuées par l'utilisateur (modifications) sur le produit, telles que la conversion, la modification, la nouvelle conception, etc. Des modifications non agréées par le fabricant peuvent avoir les effets suivants, entre autres:

- Troubles fonctionnels de l'appareil ou de l'installation
- Dommages à l'appareil et autres dommages matériels
- Dommages environnementaux
- Dommages corporels jusqu'à la mort

Obligations de l'exploitant

Travail soucieux de la sécurité

- Utiliser la pompe que dans un bon état technique, pour sa bonne utilisation, et conscient de la sécurité et des risques en tenant compte de ces instructions.
- Veiller au respect et à la surveillance de:
 - Utilisation conforme
 - Des réglementations légales statutaire ou autre sécurité et prévention des accidents
 - Consignes de sécurité pour la manipulation de substances dangereuses
 - Des normes et des lignes directrices respectives propres à chaque pays d'utilisation
- Fournir des équipements de protection.

Qualification du personnel

- S'assurer que le personnel chargés des travaux sur la pompe a lu et compris ces instructions et tous les documents pertinents associés, notamment la sécurité, la maintenance et les services d'information, avant de commencer leur travail.
- Clarifier des responsabilités, des compétences et surveillance du personnel.
- S'assurer que tout le travail est effectué par un personnel technique qualifié:
 - Assemblage, service, travaux d'entretien
 - Travaux sur le système électrique
- Le personnel en cours de formation ne peut intervenir sur la pompe que sous la supervision d'un responsable technique.

Garantie légale

- Pendant la période de garantie, obtenir l'accord du fabricant avant d'effectuer tout travail de transformation, de réparation ou de modification.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine.

Obligations du personnel

- Respectez les consignes sur la pompe et les maintenir dans un état lisible.
- Utilisez un équipement de protection si nécessaire.
- N'effectuez les travaux sur la pompe que lorsqu'elle est à l'arrêt.
- Assurez-vous que le moteur est débranché avant d'effectuer des travaux de montage et d'entretien.
- Après tous les travaux sur le moteur, réinstallez les dispositifs de sécurité comme prescrit.

2.2 Utilisation conforme

- La pompe doit fonctionner uniquement en position horizontale.
- La pompe doit fonctionner à l'extérieur du réservoir.
- N'utiliser la pompe que pour les fluides convenus (→ Bon de commande, → Annexe, Tableau 1 - Liste des matériaux).
- Température ambiante -20°C à 40°C
- Éviter un fonctionnement à sec.
 - S'assurer que la pompe est seulement mise en service avec du liquide et ne fonctionne pas sans liquide.
- En cas de livraison des corps de pompes sans moteur, le complément à un groupe de pompage doit être réalisé conformément aux dispositions de la directive concernant les machines 2006/42/CE.

Si le produit et les accessoires fournis sont utilisés à des fins autres que celles prévues, l'utilisateur doit vérifier l'adéquation et l'admissibilité sous sa propre responsabilité. Il en va de même en cas des pannes résultantes des interventions ou des configurations de la part de l'utilisateur qui ne sont pas confirmées par le fabricant.

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'un traitement incorrect, de l'utilisation, de la maintenance, de l'entretien et du fonctionnement de l'appareil, ainsi que de l'usure normale. Il en va de même si un défaut résulte d'interventions ou de commandes de l'utilisateur non confirmées par le fabricant.

Prévention des mauvaises applications évidentes (exemples)

- Respecter les consignes d'utilisation de la pompe resp. température, pression, débit (→ Annexe, Tableau 2, Bon de commande).
- La consommation électrique de la pompe si la densité ou la viscosité augmentent progresse du fluide. Pour éviter une surcharge de la pompe, de l'accouplement et du moteur, respecter la viscosité et la densité autorisées (→ Annexe, tableau 3, tableau 4). Une faible masse volumique et viscosité est autorisée.
- Lors du pompage de liquides chargés de particules solides, respecter les valeurs limites de teneur en particules solides et de granulométrie (→ bon de commande, description technique).
- Il faut tenir compte des réactions chimiques possibles des liquides à pomper et des risques de dommages corporels et matériels en résultant.
- Les moteurs ne doivent fonctionner que s'ils sont montés sur le corps de la pompe (→ Mode d'emploi moteur).
- Une pompe équipée d'un moteur universel ne doit pas être exposée aux intempéries ou être aspergée de liquide.
- Utiliser uniquement des tuyaux dont le bon état a été contrôlé (→ Mode d'emploi flexibles).
- Avec les corps de pompe en PVDF ce que suit s'applique:
 - Ne pas utiliser dans des zones à risques d'explosions.
 - Il est interdit de transporter des liquides inflammables.

2.3 Dangers spéciaux

2.3.1 Zone antidéflagrante ou lors de transfert des liquides inflammables

→ Chapitre 10: Consignes sur la protection d'explosion

- Utiliser uniquement corps de pompes en acier inox (inox 1.4571) avec ATEX identification II 2 G Ex h IIB T4 Gb.
- N'utiliser que des moteurs d'entraînement utilisables en atmosphère explosive.
- La pompe doit fonctionner uniquement avec le liquide rempli.

2.3.2 Liquides dangereux

- Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation des produits dangereux (trop chauds, inflammables, explosifs, toxiques, nocifs pour la santé,...).
- Tenir compte de la fiche de données de sécurité du produit
- Utiliser la pompe avec un équipement de protection.

2.3.3 Dangers mécaniques

- La pompe est saillie du réservoir et doit être protégée des actions mécaniques.
- La pompe et le réservoir ne doivent pas être transportés ensemble.

3. Construction et fonction

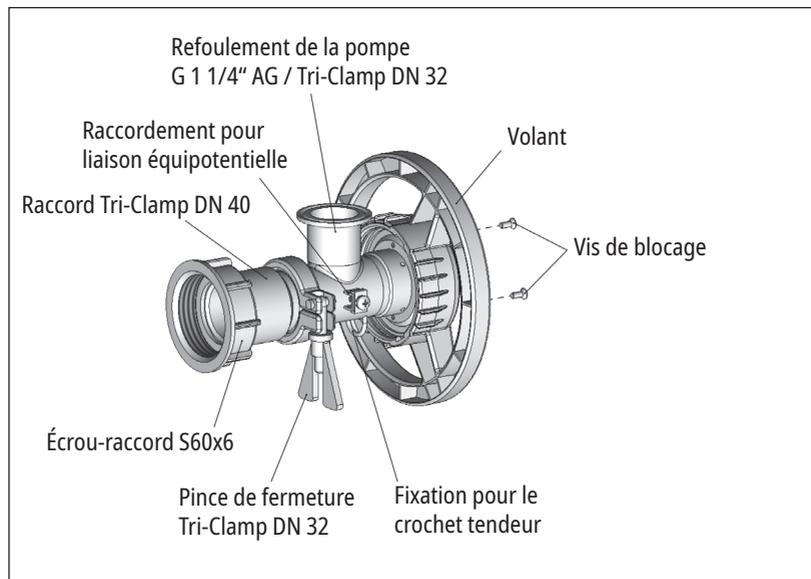


Fig. 1A

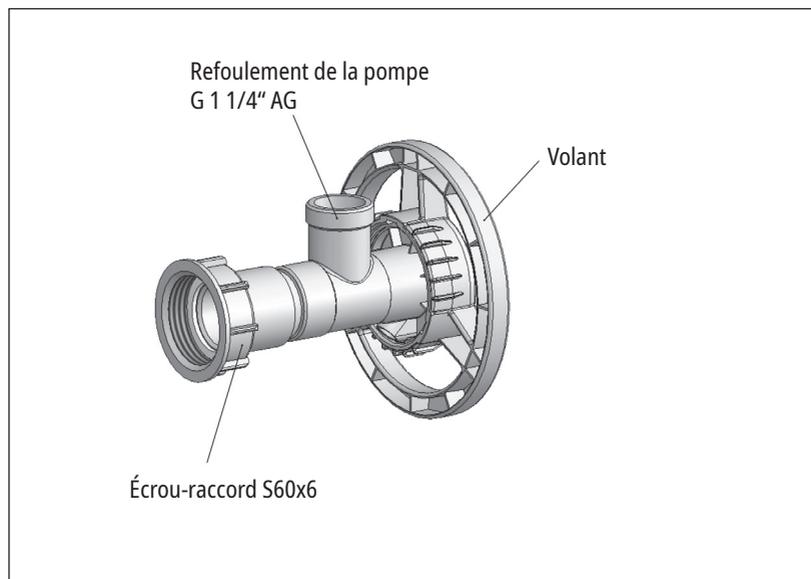
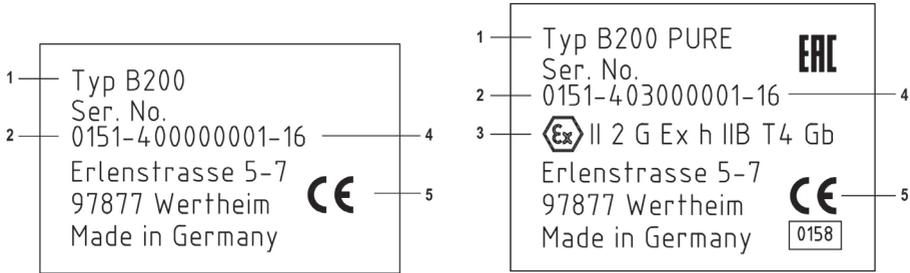


Fig. 1B

3.1 Identification



- 1 Type de pompe
- 2 Numéro de série de la pompe
- 3 Identification-ATEX
- 4 Année de construction de la pompe (les deux derniers chiffres du numéro de série par exemple -16 pour 2016)
- 5 Identification-CE

3.2 Construction

Une pompe vide-conteneur se compose d'un moteur d'entraînement et d'un corps de pompe. Les versions suivantes sont disponibles:

- **Entraînement :**
 - Moteur universel
 - Moteur pneumatique
 - Moteurs antidéflagrants
- **Corps de pompe**
 - **Matériaux:**
 - Acier Inoxydable (Inox 1.4571)
 - PVDF
 - **Joint**
avec garniture mécanique (GLRD)
 - **Formes de turbines**
turbine axiale (R)

3.3 Fonction

Une pompe vide-conteneur sert au transvasement ou au remplissage sûr et économique des liquides des toutes de sortes à partir de réservoirs mobiles. Le moteur peut être détaché de la pompe. La pompe est raccordée au réservoir à l'aide d'un adaptateur. La pompe en acier inoxydable peut également être raccordée via un raccord de serrage avec un tuyau flexible ou un tuyauterie.

4. Transport et stockage

4.1 Transport

Déballage et vérification de l'état de livraison

- ▶ Déballer le corps de pompe à la réception et vérifier les dommages de transport éventuels.
- ▶ Signaler des dommages de transport immédiatement au fabricant.
- ▶ Vérifier que la livraison est complète et conforme à la commande.

4.2 Stockage

AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'empoisonnement lors du transfert des produits dangereux.

- ▶ Utiliser la pompe avec un équipement de protection.

-
- ▶ Complètement vider le corps de pompe.
 - ▶ Stocker la pompe dans un endroit protégé et facile d'accès.

5. Installation et raccordement

DANGER

Risque de blessure et d'empoisonnement lors du transfert des produits dangereux.

- ▶ La vanne du conteneur (IBC) ne peut être ouverte qu'après avoir vérifié le montage correct de la pompe, du flexible et de l'appareil de sectionnement. L'étanchéité doit être contrôlée au moment de la mise en service.
- ▶ Pendant le prélèvement du liquide, le conteneur (IBC) doit être correctement ventilé.
- ▶ Il est impératif de prévoir une cuve de décharge pour les liquides dangereux.
- ▶ La pompe est saillie du conteneur et doit être installée à l'écart des voies de circulation.
- ▶ Installez un dispositif d'arrêt d'urgence à l'extérieur de la zone de danger.

5.1 Montage du corps de pompe sur le moteur

- ✓ Moteur est désactivé
 - ✓ L'accouplement peut être tourné doucement
- ▶ Positionner le moteur sur le corps de pompe.
 - ▶ Tournez légèrement le moteur jusqu'à ce que le tenon d'entraînement s'engage dans l'accouplement.
 - ▶ Relier fermement le moteur et le corps de pompe avec le volant (filetage à droite) (→ Fig. 2).

5.2 Fixer le corps de pompe sur le conteneur (IBC)

- ✓ Un dispositif d'arrêt est présent sur le réservoir.
 - ✓ Un clapet anti-retour est monté sur le refoulement de la pompe pour prévenir un vidage involontaire du conteneur.
 - ✓ Si des pistolets sont utilisés, le placement en hauteur du conteneur (IBC) ne doit pas dépasser la limite autorisée par la pression de service maximale.
- ▶ Visser la pompe à la sortie du conteneur à l'aide de l'écrou-raccord. Pour ce faire, la sortie de refoulement du corps de pompe doit être dirigée vers le bas. La pompe est raccordée au réservoir à l'aide d'un adaptateur. Les types de pompes en acier inoxydable peuvent également être raccordés via un raccord de serrage avec un tuyau flexible ou un tuyauterie (→ Fig. 3, item 1).
- ▶ La pompe doit être suspendue à l'aide d'un crochet tendeur (→ Fig. 3, item 2) pour éviter une surcharge au niveau de la sortie du conteneur. Le crochet tendeur est fixé à l'anneau de levage pour les pompes en acier inoxydable et au volant à main pour les pompes en PVDF. Les types de pompes en acier inoxydable peuvent également être installés fixement dans une tuyauterie pour supporter le poids total de la pompe (6 kg env.).

5.3 Utilisation sécurisée

Faire fonctionner la pompe uniquement dans les cas suivants:

- ✓ Moteur correctement fixé sur le corps de pompe
- ✓ Moteur et corps de pompe non endommagés
- ✓ Pompe bien vissée au réservoir
- ✓ Sur les pompes en acier inoxydable, les vis de blocage du corps de pompe sont serrées fermement (→ Fig. 1A)
- ✓ Utilisation des conduites de refoulement et des raccords appropriés et vérifiés
- ✓ Tuyaux flexibles raccordés à la pompe de manière hermétique et bien serrée

AVIS

Domages matériels dus au fonctionnement à sec!

- ▶ Ouvrir la vanne du conteneur (IBC)
 - ▶ Le conteneur (IBC) ne doit contenir aucun dépôt incrusté.
-
- ▶ Ne chargez pas la pièce de sortie à la tension ou à la pression (→ Fig. 4).
 - ▶ Limiter le couple de flexion M_B à 30 Nm sur l'orifice de refoulement. Respecter aussi les indications pour la sortie du conteneur.

6. Fonctionnement

- ✓ Bien fixer les raccords et connexions
- ✓ Vanne du conteneur (IBC) ouverte

AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'empoisonnement lors du transfert des produits dangereux.

- ▶ Utiliser la pompe avec un équipement de protection.
- ▶ Respecter la pression et la température de service maximales. En cas de pression de service élevée, les réservoirs ou les flexibles peuvent éclater ou se détacher.
- ▶ Surveillez le corps de pompe ou le surveiller avec un contrôleur de débit.
- ▶ Opérer le vidage à une vitesse adaptée pour éviter un éclaboussement par les liquides.
- ▶ Laisser s'égoutter le pistolet ou l'extrémité du flexible après le remplissage. Ils peuvent encore contenir du liquide qui pourrait s'écouler de manière incontrôlée.

AVIS

Dommages matériels dus au fonctionnement à sec!

- ▶ Les corps de pompes ne doivent pas fonctionner à sec.

6.1 Mise hors service

AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'empoisonnement lors du transfert des produits dangereux.

- ▶ Déconnecter le moteur de la pompe du réseau d'alimentation.
- ▶ Avant une intervention de maintenance sur la pompe, toujours fermer la vanne du conteneur (IBC).
- ▶ Utiliser la pompe avec un équipement de protection.
- ▶ Collecter tous les résidus de liquides sortant de la pompe et du flexible en toute sécurité et les éliminer écologiquement.

- ▶ Si nécessaire, desserrer le crochet tendeur ou retirer le support.
- ▶ Desserrer l'écrou-raccord sur le conteneur.
- ▶ Enlever la pompe

ATTENTION

Lorsque la pompe a été retirée du conteneur, les doigts peuvent être blessés par des pièces en rotation!

- ▶ Déconnecter le moteur de la pompe du réseau d'alimentation.
- ▶ Ne rien insérer dans l'ouverture d'aspiration.

7. Service et maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'empoisonnement lors du transfert des produits dangereux.

- ▶ Utiliser la pompe avec un équipement de protection.
- ▶ Vider complètement le corps de pompe ainsi que le tuyau flexible et le pistolet, le cas échéant.

7.1 Surveillance

- ▶ N'utiliser qu'un corps de pompe étanche :
Si du liquide sort sous le volant au corps de pompe, éteignez immédiatement la pompe et réparez-la (→ Fig. 5).
- ▶ Utiliser la surveillance des fuites si nécessaire.

7.2 Maintenance

- ▶ Après le transvasement des liquides corrosifs, collants, cristallisants ou chargés, rincer et nettoyer le corps de pompe avec un détergent approprié. Respecter les consignes de sécurité concernant le produit de nettoyage.
- ▶ Nettoyer le corps de pompe et le moteur uniquement à l'extérieur de la zone antidéflagrante.

Sur la pompe en acier inoxydable, la partie rotative de la pompe doit également être retirée du tube de la pompe pour le nettoyage (→ Fig. 6). La pompe B200 PVDF ne peut pas être démontée pour le nettoyage.

- a) Desserrer le volant (filetage à droite) et séparer le moteur du corps de pompe.
- b) Tourner le raccord du clamp et retirer l'adaptateur du conteneur.
- c) Desserrer les vis de blocage.
- d) Appuyer sur l'unité rotative côté rotor pour la dégager du tube de pompe.

- ▶ Vérifier que le joint torique et la garniture mécanique ne sont pas endommagés

Montage (→ Fig. 7)

- a) Appuyer sur l'unité rotative côté couplage pour l'insérer dans le tube de pompe.
- b) Serrer les vis de blocage.
- c) Mettre en place l'adaptateur du conteneur et tourner le raccord de clamp pour le fermer.
- d) Relier fermement le moteur et le corps de pompe avec le volant (filetage à droite).

8. Réparations

- ▶ Faire effectuer les réparations uniquement par le fabricant ou par un atelier agréé.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Lutz. Si d'autres pièces de rechange sont utilisées, la responsabilité de Lutz Pumpen devient caduque.

8.1 Retourner la pompe au fabricant

- ✓ Pompe sans pression
 - ✓ Pompe complètement vide
 - ✓ Branchements électriques séparés, moteur sécurisé contre le démarrage automatique
 - ✓ Pompe refroidie
- ▶ N'envoyez la pompe au fabricant qu'avec un certificat de sécurité rempli de manière véridique et complète.

9. Élimination

Le nettoyage peut être insuffisant si des composants en plastique sont contaminés par des produits dangereux ou radioactifs.

AVERTISSEMENT

Danger d'empoisonnement et de nuisances environnementales dus au fluide!

- ▶ Utiliser la pompe avec un équipement de protection.
 - ▶ Avant élimination de la pompe:
 - Recueillir le liquide qui l'écoule et l'éliminer séparément selon les réglementations locales.
 - Les résidus de fluides sont à détruire.
 - ▶ Démontez les composants en plastique et les détruisez suivant les consignes applicables sur site.
-
- ▶ Détruire la pompe selon les consignes applicables sur site.

10. Consignes sur la protection d'explosion

DANGER

Danger d'explosion en cas d'utilisation dans une zone à risque d'explosion!

- ▶ N'utiliser que des corps de pompes antidéflagrantes.
- ▶ Utilisez uniquement un moteur antidéflagrant.
- ▶ La pompe doit fonctionner uniquement avec le liquide rempli. Pour ce faire, utiliser le clapet anti-retour fourni.

10.1 Généralités

La pompe sert au pompage des liquides inflammables contenus dans des fûts mobiles selon la réglementation (CE) 1272/2008 (CLP), ces liquides appartenant aux groupes de produits explosifs IIA et IIB et aux classes de température T1 à T4. Dans le cas d'une utilisation conforme, la pompe correspond à la catégorie 2.

10.2 Identification

 II 2 G Ex h IIB T4 Gb

10.3 Conditions particulières

- ▶ S'assurer que tous les composants additionnels (par ex. accouplement, engrenage, moteur de commande) se trouvent en dehors du réservoir mobile.
- ▶ Remplissez les prescriptions conformes au groupe appareil II (classification II B), catégorie 2, classe de température T4.
- ▶ N'utiliser que des moteurs d'entraînement antidéflagrants de Lutz Pumpen.
- ▶ N'utilisez pas la pompe vide-fût fixement.
- ▶ Surveillez le fonctionnement de la pompe lors du processus de pompage pour éviter les phases à sec et à vide.

10.4 Equilibrage des potentiels et mise à la terre

- ▶ Avant la mise en service, établissez l'équilibrage des potentiels dans le système de pompe - réservoir à vider - réservoir à remplir.
- ▶ Pour réaliser l'équilibrage des potentiels entre pompe et réservoir à vider, branchez le câble d'équipotentialité (Réf. 0204-994). Pour une meilleure conductibilité il faut enlever peinture et saleté aux endroits de branchement.
- ▶ Établissez une liaison équipotentielle entre le réservoir à vider et celui à remplir par un sol conducteur (par ex. des grilles conductrices).
- ▶ Assurez-vous qu'il y a une bonne liaison conductrice d'électricité entre réservoir et potentiel du terre.

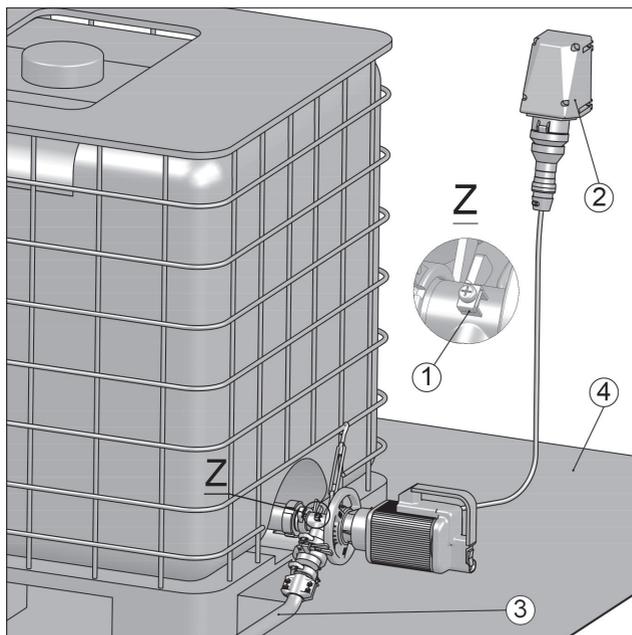


Fig. 8

- ① Raccordement pour câble d'équipotentialité
- ② Prise de courant antidéflagrante, boîtier de raccordement antidéflagrant ou prise de courant à l'extérieur de la zone antidéflagrante
- ③ Tuyau flexible conducteur avec raccord conducteur ($R < 1 \text{ M}\Omega$)
- ④ Sol conducteur ou raccordement d'un câble de liaison équipotentielle

10.5 Flexibles et raccords conducteurs d'électricité

- ▶ Utilisez un tuyau conductible.
- ▶ Assurez-vous que la résistance ohmique entre les armatures, selon le type de tuyau, ne dépasse pas les valeurs limites suivantes:
 - Symbole M/T = Valeur limite $\leq 10^2 \Omega$.
 - Symbole Ω /T ou Ω -CL = Valeur limite $\leq 10^6 \Omega$.
- ▶ Assurez-vous que le pistolet est conductible.
- ▶ Assurez-vous que les raccords des flexibles doivent assurer une bonne liaison conductrice d'électricité entre flexible et corps de pompe ainsi qu'entre flexible et pistolet de distribution.
- ▶ Pour pas de bonnes liaisons conductrices d'électricité: Mettez à la terre toutes les pièces conductibles.
- ▶ Caractérisez et vérifiez les tuyaux flexibles et les armatures selon la norme DIN EN 12115.

10.6 Traçabilité

Les appareils pour atmosphères potentiellement explosives sont marqués d'un numéro de série individuel. Lutz Pumpen garantit la traçabilité de l'appareil jusqu'au lieu de première livraison selon la directive ATEX. Toutes les personnes qui livrent l'appareil à une autre destinataire sont tenues d'assurer la traçabilité de l'appareil pour d'éventuels rappels.

Annexe

Matériaux en contact Corps de pompe	Acier inoxydable (1.4571)	Hastelloy C	FPM	EPDM	Céramique oxydée	Charbon	ETFE	PVDF	PTFE	SiC
	B200 No. de comm. 0151-400	●		●		●	●	●		
B200 PURE No. de comm. 0151-401	●		●		●	●	●			
B200 PURE No. de comm. 0151-402	●			●	●	●	●			
B200 Ex PURE No. de comm. 0151-403	●		●		●	●	●			
B200 Ex PURE No. de comm. 0151-404	●			●	●	●	●			
B200 PVDF No. de comm. 0123-420		●	●			●	●	●	●	●

Tableau 1, liste des matériaux

Température d'utilisation max.*	°C	°F
	Corps de pompe	
B200	100	212
B200 PURE	100	212
B200 Ex PURE	100	212
B200 PVDF	100	212

* Pour les liquides inflammables, noter le point d'éclair.

Tableau 2, température d'utilisation max.

Moteur \ Corps de pompe	MI 4	MA/ME II 3	MA/ME II 5	MA/ME II 7	ME II 8	MD1xL MD2xL
B200	350	200	550	400	650	1000
B200 PURE	350	200	550	400	650	1000
B200 Ex PURE	350	200	550	400	650	1000
B200 PVDF	150	150	350	350	400	1000
Indications en mPas						

Tableau 3, viscosité max.

☞ Pour les liquides d'une densité supérieure à 1 kg/dm³, les valeurs de viscosité indiquées diminuent.

Moteur \ Corps de pompe	MI 4	MA/ME II 3	MA/ME II 5	MA/ME II 7	ME II 8	MD1xL MD2xL
B200	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 PURE	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 Ex PURE	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 PVDF	1,1	1,2	1,3	1,4	1,3	2,8
Indications en kg/dm ³ / calculées avec 3m de flexible ¾" et un pistolet ouvert ¾".						

Tableau 4, densité max.

☞ Pour les liquides ayant une viscosité supérieure à 1 mPas, les valeurs de densité spécifiées sont réduites.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Par la présente nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives UE.

Fabricant: Lutz Pumpen GmbH
Erlenstraße 5-7
D-97877 Wertheim

Produit: **Corps de pompe horizontal pour conteneur (IBC)**

Types	Numéro d'enregistrement ATEX
B200 Inox 41-R GLRD	Aucun
B200, PVDF 41-R GLRD	Aucun
B200 PURE, Niro 41-R GLRD	Aucun
B200 Ex PURE, Niro 41-R GLRD	16 ATEX D117

Directives européennes appliquées :	ATEX	2014/34/UE
	Directive concernant les machines	2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées:	EN ISO 12100:2010	EN 1127-12011
	EN 809: 1998+A1:2009/AC:2010	EN ISO 80079-36:2016
		EN ISO 80079-37:2016

L'organisme notifié Physikalisch-Technische Bundesanstalt 0102, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig garde la documentation technique conformément à la directive ATEX, annexe VIII, point 2 en vous reportant le numéro d'enregistrement 16 ATEX D117.

Identification:  **II 2 G Ex h IIB T4 Gb**

Personne responsable pour la documentation : Lutz Pumpen GmbH, Erlenstraße 5-7, D-97877 Wertheim

Wertheim, 05/09/2019



Heinz Lutz, Gérant



Lutz Pumpen GmbH

Erlenstraße 5-7

D-97877 Wertheim

Tel. (+49 93 42) 8 79-0

Fax (+49 93 42) 87 94 04

E-Mail: info@lutz-pumpen.de

<http://www.lutz-pumpen.de>